

Manufactured by

Polar Electro Oy
Professorintie 5
FIN-90440 KEMPELE
Tel +358 8 5202 100
Fax +358 8 5202 300
www.polar.fi

POLAR[®]
LISTEN TO YOUR BODY

17929839,00 GEN A

Speed Sensor W.I.N.D.

User manual

Geschwindigkeitsmesser

W.I.N.D.

Gebrauchsanleitung

Capteur de vitesse W.I.N.D.

Manuel d'Utilisation

Snelheid Sensor W.I.N.D.

Gebruiksaanwijzing

Sensor de Velocidad W.I.N.D.

Manual del Usuario

Sensore di Velocità W.I.N.D.

Manuale d'uso

Sensor de Velocidade W.I.N.D.

Manual do utilizador

Hastighedssensor W.I.N.D.

Brugervejledning

Hastighetssensor W.I.N.D.

Brukerveiledning

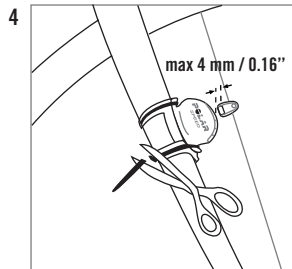
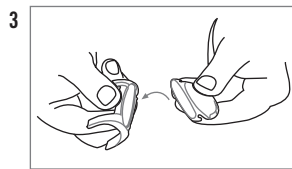
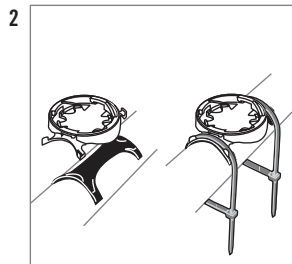
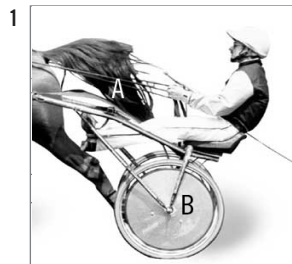
Hastighetssensorset W.I.N.D.

Bruksanvisning

Nopeussensori W.I.N.D.

Käyttöohje

POLAR[®]
LISTEN TO YOUR BODY



Polar fartsmåler W.I.N.D. er konstruert for å måle fart og distanse når du sykler. Den er ikke beregnet til noe annet bruk.

Følg bildet på på første siden.

Produktdeler

1. Polar sykkelfeste og sykkelcomputer (bilde 1 A)
2. Polar fartsmåler, gummidel og eikemagnet (bilde 1 B)

Installere Polar sykkelholder og sykkelcomputer

Du kan installere sykkelholderen og sykkelcomputeren på venstre eller høyre side for styret eller på stangen.

1. Fest gummidelen på styret eller stangen, og monter sykkelholderen oppå den (bilde 2).
2. Tre festestripsene over sykkelholderen og juster dem rundt styret/stangen. Stram til slik at sykkelholderen sitter godt fast. Klipp av eventuelle overflødige festestripsender (bilde 2).
3. Fest sykkelcomputeren på sykkelholderen. Drei sykkelcomputeren med urviseren til du hører et klikk. Du løsner sykkelcomputeren ved å trykke den ned og samtidig vri den mot urviseren.

Montere Polar fartsmåler

Når du skal installere fartsmåleren og eikemagneten, trenger du en avbiter og en stjernetrekker.

1. Det anbefales at du installerer fartsmåleren på forgaffelen (som i bilde 1) på sykkelen. Ikke installer fartsmåleren på setestaget hvis kraftmåleren (tilleggsutstyr) er montert.
2. Fest gummidelen til fartsmåleren (bilde 3).

3. Tre festestripsene over fartsmåleren og gummidelen (bilde 4). Juster måleren på gaffelen slik at POLAR-logoen vender utover. Stram stripsene lett. Ikke stram dem helt til ennå.
4. Fest magneten til en av eikene på høyde med måleren. På baksiden av måleren er det et lite, forsenket punkt som viser hvor magneten skal peke når den passerer måleren. Fest magneten til eiken, og stram løst til med en skrutrekker. Ikke stram helt til ennå.

Finjuster plasseringen av både magneten og fartsmåleren, slik at magneten passerer like ved måleren uten å komme borti den. Juster måleren så langt mot hjulet/eikene som mulig. Avstanden mellom sensoren og magneten skal være under 4 mm. Avstanden er korrekt når du får festet ett av stripsene mellom magneten og måleren.

Drei forhjulet slik at du får testet fartsmåleren. Det blinkende, røde lyset på måleren indikerer at magneten og måleren er riktig plassert i forhold til hverandre. Når magneten og fartsmåleren er plassert korrekt, strammer du skruen på magneten med en skrutrekker. Stram også godt til stripsene, og klipp av eventuelle overfløydige ender.

Før du begynner å sykle bør du angi størrelsen på sykkelhjulene i sykkelcomputeren

Innlæring av fartsmåler

Sykelcomputeren må kodes til fartsmåleren, dvs. at den må læres opp til å motta hastighets- og avstandsdata. Dette gjør det mulig å trene med en gruppe uten at andre målere forstyrrer. Sykelcomputeren og måleren som følger med i produktsettet har allerede blitt synkronisert, men innlæring er nødvendig når du begynner å bruke en ny måler eller hvis du bruker andre sykkelinnstillinger enn Bike 1 (Sykkel 1).

Installer fartsmåleren på sykkelen som vist. Før du starter innlæringen, må du passe på det ikke er noen andre fartsmålere eller sykkelcomputere i nærheten (40 m / 130 ft). Prosedyren tar bare et par sekunder. Du kan lære inn en måler for hver sykkel.

Velg **Settings** > **Bike** > **Bike 1/2/3** > **Speed**
(Innstillinger > Sykkel > Sykkel 1/2/3 > Fart).

Velg On/OFF og On (På) for å slå på hastigheten. Trykk OK. **Innlær ny sensor?** vises.

- Velg YES (Ja) for å bekrefte innlæringen. Drei hjulet et par ganger for å aktivere måleren. Det blinkende, røde lyset indikerer at måleren er aktivert. **Completed** vises når innlæringsprosessen er ferdig. Sykkelcomputeren er nå klar til å motta farts- og distansedata.
- Velg NO (NEI) for å avbryte innlæringen. Innlæringen avbrytes og sykkelcomputeren gjenopptar kontakten med den forrige måleren.

For å gå tilbake til klokkemodus, trykker du. BACK (tilbake) knappen.

Stell og vedlikehold

Hold fartsmåleren ren, rengjør den med litt såpevann og skyll med rent vann. Tørk den forsiktig med et mykt håndkle. Bruk aldri alkohol eller stoff som sliper eller etser, som stålull eller rengjøringskjemikalier. Ikke la fartsmåleren være under vann.

Din sikkerhet er viktig for oss. Kontroller at du kan vri styret som normalt, og at bremse- og girvajerne ikke kan sette seg fast i sykkelholderen eller fartsmåleren. Pass på at måleren ikke hindrer bruk av pedaler, bremser eller gir.

NORSK

Hold øyene på veien og bruk fornuft når du sykler. Unngå harde støt; de kan ødelegge måleren.

Batteri for fartsmåler

Ta kontakt med forhandler eller et Polar servicesenter for bytting av fartssmåler. Polar gjenvinner brukte målere. For mer informasjon om lokalt servicekontor, se Polar Customer Service Card.

Vanlige spørsmål

Hva gjør jeg hvis...

..fartsmåleren viser 0.0, eller hvis displayet ikke viser noen tråkkfrekvens når jeg sykler?

- Du kan starte søkingen etter data igjen ved å trykke og holde ned LIGHT (LYS-) knappen og velge **Seek sensor** (Søk etter måler).
- Pass på at måleren er riktig plassert i forhold til magneten.
- Kontroller at du har aktivert fartsfunksjonen i sykkelcomputeren. For mer informasjon, se Innlæring av fartsmåler.
- Hvis 0.0 vises med ujevne mellomrom, kan det tyde på midlertidig elektromagnetisk interferens i området du befinner deg.
- Hvis 0.0 vises kontinuerlig, kan du ha oversteget 3000 kjøretimer, slik at batteriet må byttes.

...**Check Speed** (Kontroller speedsensor) vises?

- Pass på at fartsmåleren er plassert korrekt. Drei hjulet en par ganger for å aktivere måleren. Det blinkende, røde lyset indikerer at måleren er aktivert. Batteriet i fartsmåleren kan være tomt. For mer informasjon, se Stell og vedlikehold.

...**Sensor not found** (Finner ikke måler) og **Try again?** (Prøv igjen?) vises?

- Trykk OK for å starte søking

...måleren viser ujevn hastighet, distanse eller hjertefrekvens?

- Elektromagnetisk interferens eller forstyrrelser fra andre trådløse sykkelcomputere kan påvirke avlesningen av fart, avstand og hjerterytme.
- Forstyrrelser kan skje nær høyspentlinjer, trafikklys, overliggende ledninger for elektriske jernbaner, ledninger for elektriske busser eller trikker, fjernsyn, bilmotorer, sykkelmonitører, diverse motor- drevet treningsutstyr, mobiltelefoner eller når du går gjennom elektriske sikkerhetsporter.



Rammematerialet kan påvirke sendeområdet.

Tekniske spesifikasjoner

Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C / +14 °F til +122 °F
Batteriets levetid:	Omtrent 3000 timers bruk
Nøyaktighet:	±1 %
Materiale:	Termoplastisk polymer
Vanntetthet:	Tåler vannsprut

Begrenset Internasjonal Polar-garanti

- Denne begrensede Internasjonale Polar-garantien er gitt av Polar Electro Inc. til forbrukere som har kjøpt dette produktet i USA eller Canada. Denne begrensede Internasjonale Polar-garantien er gitt av Polar Electro Oy til forbrukere som har kjøpt dette produktet i andre land.

NORSK

- Polar Electro Oy / Polar Electro Inc. gir den opprinnelige forbruker/ kjøper av dette produktet to års garanti fra kjøpsdatoen. Garantien dekker material- og produksjonsfeil på produktet.
- **Ta vare på kvitteringen. Den fungerer somkjøpsbevis!**
- Garantien dekker ikke batterier og heller ikke skader forårsaket av feil bruk av produktet, av ulykker, av mislighold av produsentens anvisninger, av upassende oppbevaring, av kommersiell bruk eller av ødelagt emballasje.
- Garantien dekker ingen feil, tap, kostnader eller utgifter, det være seg direkte, indirekte eller tilfeldige, avledede eller spesielle, som har sitt utspring i produktet eller kan knyttes til det. Under garantitiden repareres et defekt produkt eller produktet byttes ut mot et nytt uten vederlag.
- Garantien påvirker ikke de rettigheter forbrukeren har i henhold til gjeldende nasjonale lover og heller ikke de rettigheter forbrukeren har i forhold til selgeren basert på salgs-/kjøpskontrakt.



Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 93/42/EEC. De relevante overensstemmelseserklæringene finner du på www.support.polar.fi/declaration_of_conformity.



Denne overkryssede avfallsbeholderen viser at Polar produkter er elektronisk utstyr, som er omfattet av direktivet 2002/96/EC fra EU-parlamentet og av direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEE). Disse produkter skal behandles separat i EU-landene. Polar oppfordrer deg å minimere mulig effekt fra avfall på miljøet og menneskers helse også

utenfor EU ved å følge lokale avfallsforskrifter, og når det er mulig, å avlevere avfallet ved egne avfallsmottak for elektronisk avfall.

Copyright © 2007 Polar Electro Oy, FIN-90440 KEMPELE, Finland.

Polar Electro Oy er et ISO 9001:2000-sertifisert selskap.

Alle rettigheter forbeholdt. Ingen deler av denne brukerhåndboken skal bli brukt eller reproduisert i noen form eller på noen måte uten forutgående tillatelse fra Polar Electro Oy. Navnene og logoene som er merket med ™-symbol i denne brukerhåndboken eller på pakningen til dette produktet, er Polar Electro Oys varemerker. Navnene og logoene merket med ®-symbol i denne bruksanvisningen eller i pakningen til dette produktet er Polar Electro Oys registrerte varemerker.

Opphavsrett

Innholdet i denne brukerhåndboken er kun til informasjon. Produktene som beskrives i brukerhåndboken, kan endres uten forvarsel med bakgrunn i fabrikantens kontinuerlige utviklingsprogram.

Polar Electro Oy / Polar Electro Inc. påstår ikke og gir ingen garantier om at innholdet i denne brukerhåndboken og de produkter som er beskrevet i den, er riktige.

Polar Electro Oy / Polar Electro Inc. står ikke ansvarlig for skader, tap, kostnader eller utgifter, det være seg direkte, indirekte eller tilfeldige, avledede eller spesielle, som har sitt utspring i denne brukerhåndboken eller er knyttet til bruken av dette materialet eller til produktene som er beskrevet i brukerhåndboken.